

## Wichtige Informationen zur Migrationsberatung in Deutschland

Die Zentralwohlfahrtsstelle der Juden in Deutschland e.V. (ZWST) vertritt auf dem Gesamtgebiet der Wohlfahrtspflege die jüdischen Landesverbände, jüdischen Gemeinden sowie den jüdischen Frauenbund. Sie ist der Spitzenverband der jüdischen Wohlfahrtspflege in Deutschland und unterhält viele Hilfsangebote für zugewanderte Menschen. Eines davon, die Migrationserstberatung, kann Ihnen bei Ihren ersten Schritten in Deutschland helfen.

Die Migrationserstberatung richtet sich an erwachsene Personen aus unterschiedlichen Altersklassen und Nationalitäten sowie deren Angehörige. Um Sie zu unterstützen, bietet die ZWST bundesweit an zwölf Standorten Hilfe für erwachsene Zuwanderer ab 27 Jahre an. Die Beratung leistet einen wichtigen Beitrag für ihre ökonomische, soziale, kulturelle und politische Teilhabe.

Wir beraten und unterstützen Sie in den ersten Jahren in Deutschland:

- passende Deutschkurse zu finden
- bei Fragen zu Schule, Ausbildung und Beruf
- bei der Sicherung des Lebensunterhalts
- in Ehe-, Partnerschafts- und Familienangelegenheiten
- bei Fragen rund ums Wohnen
- bei Gesundheitsfragen
- bei der Integration in die Gesellschaft und Freizeitgestaltung
- bei Fragen im Zusammenhang mit Ausländer- und Aufenthaltsrecht
- Kontakt zu jüdischen Gemeinden und Rabbinern zu finden

Bei Bedarf stellen wir für Sie den Kontakt zu weiteren Fachdiensten her. Unsere Beratung ist kostenfrei, nicht religiös oder weltanschaulich gebunden und wir unterliegen der Schweigepflicht.

Die Beratungskräfte der ZWST haben selbst einen Migrationshintergrund und sprechen neben russisch und deutsch weitere Sprachen.

Hilfe und Unterstützung durch die ZWST erhalten Sie in diesen Beratungsstellen:

## Важная информация для прибывающих в Германию иммигрантов

Центральная благотворительная организация евреев Германии (ZWST) представляет Земельные объединения еврейских общин, еврейские общины и еврейский Женский союз во всех аспектах благотворительности. Она является головным объединением еврейской благотворительности в Германии и предлагает различные виды помощи иммигрантам. Одно из предложений – консультации на первом этапе Вашего пребывания в Германии, которые смогут помочь Вам сделать первые шаги в этой стране.

Целевой группой для консультирования мигрантов являются взрослые лица различных возрастных категорий и национальностей, а также их родственники.

ZWST организует консультации в двенадцати офисах на территории всей страны для оказания помощи взрослым мигрантам в возрасте старше 27 лет. Эти консультации внесут важный вклад в возможность Вашей экономической, социальной, культурной и политической интеграции.

Мы консультируем и помогаем Вам в первые годы Вашего пребывания в Германии:

- В поисках подходящих курсов немецкого языка
- В вопросах, связанных со школьным и профессиональным образованием
- В обеспечении Вашего прожиточного минимума
- В вопросах супружества, партнерства и семейных отношений
- В жилищных вопросах
- В вопросах медицинского обеспечения
- В интеграции в общество и организации досуга
- В правовых вопросах, связанных с пребыванием иностранцев в стране
- В поисках контакта с еврейскими общинами и раввинами

При необходимости мы можем помочь Вам установить контакт с другими специальными службами.

Наши консультации бесплатны, они не носят религиозный или идеологический характер, мы обязаны сохранять конфиденциальность.

Сотрудники наших консультационных служб сами имеют миграционные корни и владеют наряду с русским и немецким другими языками.

Помощь и поддержку от ZWST Вы сможете получить по следующим адресам:



### **Jüdische Kultusgemeinde Karlsruhe**

Knielinger Allee 11 · 76133 Karlsruhe  
Frau Tatjana Lätsch (mbe@jg-karlsruhe.de) · Telefon: 0721-756539

### **Israelitische Kultusgemeinde München und Oberbayern**

St. Jakob Platz 18 · 80331 München  
Frau Elena Petrova (Elena.Petrova@ikg-m.de) · Telefon: 089-202400277

### **Israelitische Gemeinde Würzburg**

Valentin-Becker-Straße 11 · 97072 Würzburg  
Frau Ilana Katsnelson (katsnelson@zwst.org) · Telefon: 0931-4041410

### **ZWST Geschäftsstelle Berlin**

Friedrichstraße 127 · 10117 Berlin  
Herr Mosche Furer (furer@zwst.org) · Telefon: 030-257609919

### **ZWST Geschäftsstelle Frankfurt**

Hebelstraße 6 · 60318 Frankfurt  
Frau Svetlana Antonova (antonova@zwst.org) · Telefon: 069-944371-29  
Herr Ilya Daboosh (daboosh@zwst.org) · Telefon: 069-944371-24

### **Synagogen-Gemeinde Köln**

Ottostraße 85 · 50823 Köln  
Frau Natalia Kühn (n.kuehn@sgk.de) · Telefon: 0221-71662-521

### **Mobiler Standort Begegnungszentrum Chorweiler**

Pariser Platz 30 · 50765 Köln  
Herr Ilya Rivin (rivin@zwst.org) · Telefon: 0221-709927913

### **Jüdische Gemeinde Wuppertal**

Gemarkter Straße 15 · 42275 Wuppertal  
Frau Julia Goldberg-Katz (goldberg@zwst.org) · Telefon: 0202-371183

### **Jüdische Gemeinde Bochum-Herne-Hattingen**

Erich-Mendel-Platz 1 · 44791 Bochum  
Frau Natalia Schreiner (n.schreiner@jg-bochum.de) · Telefon: 0234-417560115

### **Jüdische Gemeinde Bochum-Herne-Hattingen**

In dem Breil 16 · 44623 Herne  
Frau Natalia Tsirina (n.tsirina@jg-bochum.de) · Telefon: 02323-229368  
Frau Olga Manusova (o.manusova@jg-bochum.de) · Telefon: 02323-229368

### **Israelitische Religionsgemeinschaft Württembergs**

Fritz-Elsas-Straße 30 · 70174 Stuttgart  
Frau Iris Schweikert (schweikert@irgw.de) · Telefon: 0711-22836381  
Frau Lilia Strelkova (strelkova@irgw.de) · Telefon: 0711-22836380

### **Jüdische Gemeinde Cottbus**

Spremberger Straße 29 · 03046 Cottbus  
Frau Valerie Vorkul (vorkul@zwst.org) · Telefon: 0355-4944529

### **Jüdische Gemeinde Osnabrück**

Johannisstraße 91 · 49074 Osnabrück  
Frau Helena Brox (h.brox@jg-osnabrueck.de) · Telefon: 0541-20247315

### **Jüdische Gemeinde Düsseldorf**

Bankstraße 57 · 40476 Düsseldorf  
Frau Diana Lakir (d.lakir@jgdus.de) · Telefon: 0211-99364590

### **Jüdische Gemeinde Dessau**

Kantorstraße 3 · 06844 Dessau  
Frau Polina Fliher (fliher@zwst.org) · Telefon: 0177-1429379